

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

**L' Espion Chinois: Ou, L'Envoye Secret De la Cour de
Pekin, Pour examiner l'Etat présent de l'Europe**

Traduit du Chinois

Goudar, Ange

A Cologne, 1764

Lettre IV. Le Mandarin Ni-ou-san, au Mandarin Cham-pi-pi, à Londres.

urn:nbn:de:gbv:45:1-10001

tion des peines & des travaux qui y sont attachés.

Il y a deux-manières de satisfaire sa vanité. L'une est l'empire de la domination du gouvernement temporel, & cet amour-propre est celui des rois ; & l'autre la domination du gouvernement spirituel, & cet amour-propre est celui des prêtres. Le sentiment de ce dernier n'en est que plus vif, parcequ'au plaisir qu'il procure en cette vie, il joint l'espérance d'un bonheur éternel dans l'autre.

L E T T R È IV.

Le Mandarin Ni-ou-san, au Mandarin Cham-pi-pi, à Londres.

de Lisbonne.

JE t'écris de Lisbonne. Dieu créa le monde, & dix-mille-ans après il cracha sur la terre, & fit le Portugal. Ce Roïaume est encore plus nouveau que celui d'Espagne : on diroit qu'il sortit hier des mains de la nature.

Les hommes y sont à former, les terres à cultiver, & les arts à créer. C'est l'Amérique de l'Europe. Le Portugal est encore à découvrir.

Je

CHINOIS. 9

Je dirois volontiers que ce peuple est au berceau, qu'il ne fait que de naître. Peut-être qu'il fut vieux autrefois : mais il est retombé dans l'enfance.

J'ai remarqué que les gouvernemens Européens ont leurs âges périodiques de force, de foiblesse, de grandeur, & d'avilissement. Les peuples sont tour-à-tour, puissans, foibles, actifs & languissans.

L'état présent du Portugal est l'engourdissement. Je te parlerai de ce peuple dans plusieurs de mes lettres ; c'est bien la même terre qui porte tous les Européens : mais ces hommes sont bien différens de ceux qui habitent le reste du continent.

L E T T R E V.

*Le Mandarin Cham-pi-pi au Mandarin
Kie-tou-na, à Pékin.*

de Londres.

J'Allai ces jours passés diner chez un lord de cette ville, qui m'avoit invité depuis longtems. A la fin du repas, après qu'on eût ôté les plats, & servi les bouteilles, un de la compagnie prononça

B. 5 ce